



treeMOTION essential/pro

Herstellerinformationen und Gebrauchsanleitung/
Manufacturer's information and instructions for use

- Acc. to:** EN813:2008, EN358:2018
ANSI Z133-2017 for arboricultural operations,
ASTM F887-20, CSA Z259.1-05, AS/NZS 1891.1:2020
- Nach:** EN813:2008, EN358:2018
ANSI Z133-2017 für Baumpflegearbeiten,
ASTM F887-20, CSA Z259.1-05, AS/NZS 1891.1:2020

⚠ ATTENTION

Ce produit est une ceinture de maintien au travail à cuissardes conçue spécialement pour les arboristes. Il n'est pas destiné à amortir les chutes de hauteur. Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes ayant reçu les instructions nécessaires sur la manière de l'utiliser en toute sécurité et disposant des connaissances et capacités nécessaires, ou qui se trouvent sous la surveillance directe d'une telle personne ! Veuillez tenir compte de la nécessité d'un système d'assurance, un système antichute par exemple. L'équipement doit être mis à la disposition personnelle de l'utilisateur. Il ne doit être utilisé que dans la limite des conditions d'utilisation fixées et pour l'usage prévu.

Avant utilisation, vous devez lire et avoir compris le présent mode d'emploi. Pour référence ultérieure, conserver celui-ci à proximité du produit, avec la fiche de vérification. Vérifiez également si les règles de sécurité nationales ayant trait aux ÉPI pour arboristes contiennent des contraintes locales.

Le produit livré avec la présente notice est a été soumis à un examen de type et possède le marquage CE confirmant sa conformité avec le règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle (EPI). Ce produit a été développé sur la base d'une analyse des risques réalisée en tenant compte des exigences spécifiques des élagueurs.

Si le système est vendu ou remis à un autre utilisateur, les informations du fabricant doivent accompagner l'équipement. Si le système doit être utilisé dans un autre pays, il est de la responsabilité du vendeur / de l'utilisateur précédent de s'assurer que les informations du fabricant soient mises à disposition dans la langue nationale du pays concerné et il ya des normes nationales existantes sont respectées.

TEUFELBERGER n'est pas responsable de conséquences / préjudices directs, indirects ou accidentels ayant lieu durant ou après l'utilisation du produit et résultant d'une utilisation inappropriée, et en particulier d'une erreur d'assemblage.

Attention : cette ceinture à cuissardes est conçue

uniquement comme harnais de maintien au travail et NON pour amortir les chutes de hauteur. Édité le 02/2022, Art. no: 6801485

1. GÉNÉRALITÉS

Ce harnais est un EPI (équipement de protection individuelle) ; vous êtes la seule personne autorisée à l'utiliser. Toute information concernant ce matériel doit être fournie à l'utilisateur et être d'un accès facile. Ne pas jeter ces instructions. Les conserver pour un usage ultérieur.

Pendant l'utilisation ou le stockage, protéger le harnais de tous dommages. Au moindre doute sur la sécurité de ce harnais ou de ses composants, rangez le produit à part et marquez-le comme étant inutilisable. Renvoyez le harnais au fabricant pour contrôle et/ou réparation. Ne réutilisez le matériel que lorsque le fabricant a confirmé (par écrit) qu'il peut être utilisé en toute sécurité. Aucun ajout, ni aucune modification ou réparation ne doivent être apportés à l'équipement sans l'accord écrit du fabricant.

L'équipement ne doit être utilisé que dans les limites de son domaine d'application et uniquement pour l'usage prévu. En cas de revente dans un autre pays, le vendeur doit joindre au produit un mode d'emploi dans la langue nationale correspondante. L'EPI doit être inspecté à intervalles réguliers par une personne compétente. Teufelberger recommande une inspection complète tous les 6 mois. Contrôlez également les règles de sécurité nationales ayant trait aux EPI.

RESPONSABILITÉ

L'utilisateur est responsable des conditions préalables suivantes :

- Condition physique et mentale adéquate à l'utilisation de cette ceinture dans les conditions normales et en situation d'urgence.
- Évaluation préalable des risques pour le travail à effectuer, y compris les éventuelles mesures d'urgence, dont le recours possible à des soins de premiers secours adaptés.

⚠ ATTENTION

L'utilisation de ces produits peut être dangereuse. Nos produits doivent uniquement être utilisés pour les applications pour lesquelles ils ont été conçus. Ils ne doivent notamment pas être utilisés pour le lavage de charges au sens de la directive européenne 2006/42/CE. Le client doit s'assurer que les utilisateurs en connaissent bien l'application conforme et les mesures de sécurité nécessaires. Ne perdez pas de vue que chaque produit peut causer des dommages lorsqu'il est mal utilisé, mal stocké, mal nettoyé ou trop sollicité. Vérifiez si les consignes de sécurité, recommandations industrielles et normes nationales contiennent des réglementations localement en vigueur TEUFELBERGER® et 拖飞宝® sont des marques du groupe TEUFELBERGER déposées dans le monde entier.

ARBORIST'S SADDLE SIZE: S / M / L

modell: treeMOTION essential/pro
MAX. LOAD: 150 kg
 according to size **WAIST**

maximum allowable free-fall: 600mm
 material: PA/PES/DYNEEMA®/ALU
 ser. no.: 21/06-001712 

month / year of manufacture: +10/06 
 must be discarded at the latest by: 29/06

Only competent users should use this equipment!
Warning - Not to be used for fall arrest!

CERTIFICATES SEE OVERLEAF 

IN ACCORDANCE WITH:

 EN 813:2008 EN 358:2018	 saddle in accordance with CSA Z259.1-05 (R08) arborist saddle in accordance with ASTM F887-2020 MH49855 VOL. 3 standard specifications for personal climbing equipment
	 Australian / New Zealand Standards BMP 695816 AS/NZS 1891.1:2020

- Compatibilité de tous les composants du système.
- Respect des directives de sécurité nationales relatives aux travaux avec risque de chute

1.1. EXPLICATION DU MARQUAGE SUR LE HARNAIS

Harnais d'élagage

Modèle : nom du produit

Taille : S, M, L

Matériau : matériaux utilisés pour le harnais

N° de contrôle : numéro définissant le lot

N° série : année de fabrication - numéro de série

Mois/année de fabrication : deux chiffres pour le mois / quatre chiffres pour l'année

À déposer au plus tard le : mois/année du moment de dépose théorique le plus tard possible. La durée de vie effective peut être beaucoup plus courte. Voir la notice d'utilisation

!Charge maxi. : 150 kg / 330 lbs

Hauteur de chute libre maximale autorisée : 600 mm
Éviter toute possibilité de chute libre.

Avertissement – le harnais ne doit pas être utilisé pour assurer une fonction anti-chute ! « Chute libre » ne désigne cependant pas un dérapage de l'utilisateur, par exemple ; un tel cas de figure est limité à 600 mm.

 Symbole indiquant à l'utilisateur qu'il doit lire la notice d'utilisation

Cet équipement ne doit être utilisé que par des utilisateurs spécialisés.

 Fabricant

Certificats : voir au dos Indications concernant la certification et les normes : voir au dos de l'étiquette

Les symboles utilisés sont les symboles standard européens employés pour le lavage et l'entretien des textiles.

L'équipement est conforme à :

- EN 358 : Norme relative aux ceintures de maintien et aux moyens de liaison pour ceintures de maintien
- EN 813: Norme pour les ceinture à cuissardes
- CE 0408 CE atteste de la conformité aux exigences essentielles du Règlement (UE) 2016/425. Le numéro désigne l'institut de contrôle (0408 correspond au service de contrôle technique autrichien TÜV Austria Services GmbH, Deutschstrasse 10, A-1230 Wien).
- CSA Z259.1-05 PD : norme canadienne relative aux ceintures de travail et selles pour le maintien en position de travail et pour la limitation du déplacement - groupe PD pour le maintien au travail et la descente
- MH49855: Numéro de fichier UL – désignation de la certification selon la CSA
- AS/NZS 1891.1:2020 : norme australienne / néo-zélandaise concernant les systèmes et dispositifs anti-chute industriels - Partie 1 : harnais et accessoires
- BMP 695816 : numéro de licence – indique la certification selon AS/NZS
- ASTM F887-20 Type A : spécifications nord-américaine en vigueur pour les équipements d'escalade individuels - harnais d'élagage de type A
- ANSI Z133-2017 : norme nord-américaine concernant les travaux d'élagage
- Plus de tags sont attachés aux anneaux.

CHUTE LIMITÉE

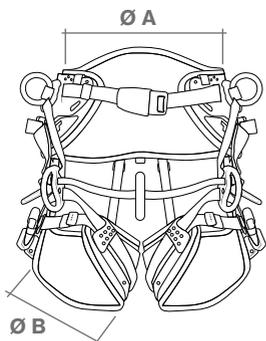
CHUTE LIMITÉE - DOIT ÊTRE UTILISÉE AVEC L'ANNEAU OPPOSÉ

SANGLE DE LIAISON POUR CEINTURE DE MAINTIEN AU TRAVAIL - DOIT ÊTRE

UTILISÉE AVEC L'ANNEAU OPPOSÉ

2. UTILISATION

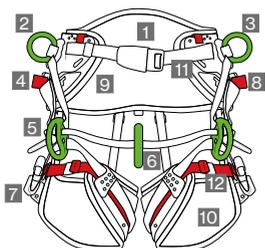
2.1. TAILLES



Size	Ø A	Ø B	Poids utilisateur maxi. (outils et équipement incl.)
S	69 - 86 cm	38 - 57 cm	150 kg
	27 - 33 pouces	15 - 22 pouces	330 lbs
M	80 - 105 cm	42 - 72 cm	150 kg
	31 - 41 pouces	17 - 28 pouces	330 lbs
L	92 - 129 cm	48 - 87 cm	150 kg
	36 - 50 pouces	19 - 34 pouces	330 lbs

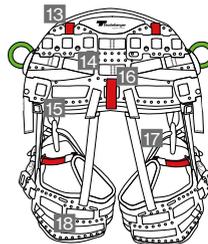
Nous suivons l'argumentation de l'EN358:2018 : il n'y a normalement pas d'amortissement de chute dans le cadre de l'usage prévu du treeMOTION. **Il est uniquement agréé pour 150 kg, outils et équipement compris.** Cela est pris en compte par l'essai statique avec 15 kN, ce qui correspond à un facteur de sécurité de 10.

2.2. POINTS D'ACCROCHAGE DU HARNAIS - treeMOTION Pro



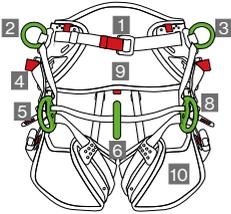
VERT = POINTS D'ACCROCHAGE DE L'ÉPI

ROUGE = NON CONÇUS COMME POINTS D'ACCROCHAGE DE L'ÉPI



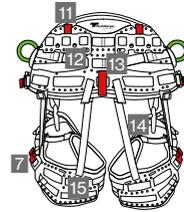
1	Boucle Cobra® ANSI à double réglage	10	Rembourrages de cuissarde confortables (de chaque côté)
2	Anneau latéral perpendiculaire pour maintien au travail (de chaque côté)	11	Sangle de ceinture lombaire élastique pour un ajustement parfait
3	Anneau plan avec ouverture à vis (de chaque côté)	12	Sangle de cuissarde élastique pour un ajustement parfait (de chaque côté)
4	Boucles d'ajustage (de chaque côté)	13	Boucles textiles pour fixation de la sangle de poitrine (sans fonction anti-chute!)
5	Anneau Forward D Pro pour fixation du pontet et comme anneau de maintien du système de grimpe ou de maintien au travail (de chaque côté)	14	Fixation principale pour mousqueton porte-matériel (de chaque côté)
6	Anneau Sliding T Ring comme point d'ancrage central du système de grimpe ou de maintien au travail (de chaque côté)	15	Petite fixation pour mousqueton porte-matériel (de chaque côté)
7	Boucle Cobra® ANSI réglable (de chaque côté)	16	Boucle porte-matériel pour fixation d'une tronçonneuse
8	Sangle jambe/hanche réglable (de chaque côté)	17	Sangle élastique entre hanche et jambe
9	Rembourrage lombaire confortable	18	Cuissardes (de chaque côté)

POINTS D'ACCROCHAGE DU HARNAIS - treeMOTION Essential



VERT = POINTS D'ACCROCHAGE DE L'EPI

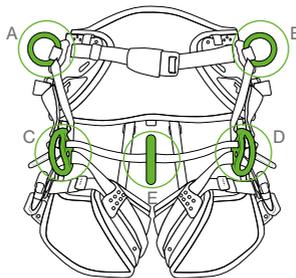
ROUGE = NON CONÇUS COMME POINTS D'ACCROCHAGE DE L'EPI



1	Boucle d'ajustage	9	Remboussage lombaire léger
2	Anneau latéral perpendiculaire pour maintien au travail (de chaque côté)	10	Remboussages de cuissarde légers (de chaque côté)
3	Anneau plan avec ouverture à vis (de chaque côté)	11	Boucles textiles pour fixation de la sangle de poitrine (sans fonction anti-chute!)
4	Boucles d'ajustage (de chaque côté)	12	Fixation principale pour mousqueton porte-matériel (de chaque côté)
5	Anneau Forward D Pro pour fixation du pontet et comme anneau de maintien du système de grimpe ou de maintien au travail (de chaque côté)	13	Boucle porte-matériel pour fixation d'une tronçonneuse
6	Anneau Sliding T Ring comme point d'ancrage central du système de grimpe ou de maintien au travail (de chaque côté)	14	Sangle élastique entre hanche et jambe
7	Boucles d'ajustage (de chaque côté)	15	Cuissardes (de chaque côté)
8	Sangle jambe/hanche réglable (de chaque côté)		

EPI points d'ancrage: Charge d'essai testée conformément à EN358 ou EN813.

A + B = EN 358



C + D = EN 813

E = EN 813

VUE D'ENSEMBLE DE LA CEINTURE LOMBAIRE - FIXATIONS POSSIBLES ET CHARGES AUTORISÉES

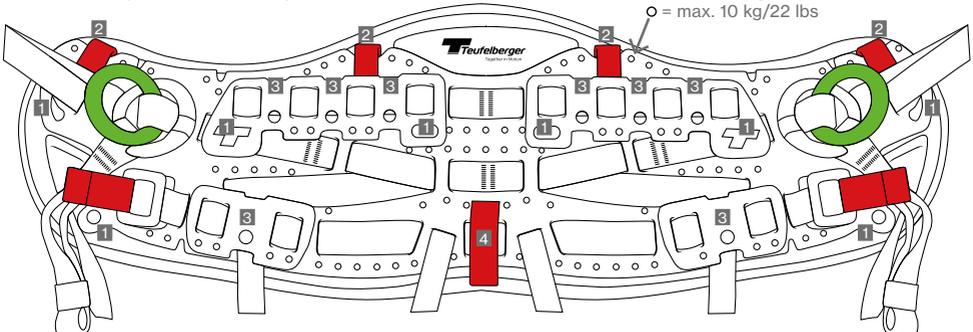
1 = max. 5 kg/11 lbs

2 = only for chest assembly (NO Fall Arrest)

3 = max. 10 kg/22 lbs

4 = max. 30 kg/66 lbs

○ = max. 10 kg/22 lbs



2.3. COMMENT METTRE LE HARNAIS CORRECTEMENT

treeMOTION Pro (page 8)

- Enfilez le harnais en passant dans le pontet et les cuissardes
- Fermez la sangle élastique de la ceinture lombaire avec le crochet
- Fermez la boucle Cobra® de la ceinture lombaire
- Fermez la sangle élastique des cuissardes avec le crochet
- Fermez la boucle Cobra® de chaque cuissarde

treeMOTION Essential (page 9)

- Enfilez le harnais en passant dans le pontet et les cuissardes
- Ajustez le harnais au niveau des hanches avec les boucles d'ajustage
- Ajustez le harnais au niveau des cuissardes avec les boucles d'ajustage

2.4. FONCTION DES DIFFÉRENTES BOUCLES ET RÉGLAGE DU HARNAIS

BOUCLE COBRA® ANSI À DOUBLE RÉGLAGE (CEINTURE LOMBAIRE) ET RÉGLABLE (CUISSARDS) (page 9)

BOUCLES D'AJUSTAGE (TREETOTION ESSENTIAL UNIQUEMENT) (page 9)

2.5. CONFIGURATIONS DU PONTET (page 10)

La configuration standard consiste en un pontet noué avec un anneau.

Voici cependant une description de toutes les configurations autorisées :

- un pontet avec un anneau
- deux pontets noués indépendamment l'un de l'autre avec un anneau chacun
- deux pontets noués l'un au-dessus de l'autre avec un anneau chacun

Au lieu de l'anneau, vous pouvez également utiliser une bouclerie conforme:

- EPI treeMOTION Open Ring bk 7350351
- EN 362 (mousqueton pour la grimpe)
- ANSI/ASSE Z359.12 (mousqueton exclusivement certifié par l'UL)

L'utilisateur doit équiper complètement la ceinture en fonction du travail qu'il va effectuer, puis s'y suspendre. Contrôler une nouvelle fois le parfait réglage de la ceinture et l'ajuster au travail à effectuer.

Les rembourrages des jambes et du dos sont fixés au harnais par des fermetures autoagrippantes et peuvent être retirés pour nettoyage, puis remis en place.

3. TYPES D'APPLICATION

Il faut rendre impossible toute chute de hauteur. Le terme de chute de hauteur signifie une chute libre, tandis qu'une chute peut être une glissade, par exemple.

Choisir la hauteur de liaison du harnais avec un point d'accrochage de manière à obtenir la hauteur de chute totale la plus faible possible permettant à l'utilisateur de réaliser les travaux nécessaires.

S'il faut réaliser une liaison avec un point qui se trouve sur le harnais mais qui n'est pas visible par la personne qui porte ce harnais, cette liaison doit être soit réalisée avant de mettre le harnais, soit réalisée et/ou contrôlée par une autre personne, par mesure de précaution.

Utilisation en tant que ceinture de maintien au travail, réalisée d'après EN 358 (Ill. 9, page 10)
Charge transversale de la ceinture. Les pieds doivent être bien appuyés (p.ex., sur le tronc avec des crampons). La sangle de liaison doit se trouver à hauteur de la taille quand elle est attachée aux anneaux (4).

Utilisation en tant que ceinture à cuissardes, réalisée d'après EN 813 (page 11)

- En suspension – attache ventrale sur point central (10). Système de double corde avec corde libre et noeud autobloquant.
- En suspension – attache ventrale sur point central (10). Descente sur corde simple avec de scendeur mécanique.
- En suspension – attache aux deux anneaux D avant (8). Système de double corde avec corde libre et noeud autobloquant.

4. PIECES DE RECHANGE

Article n°# Désignation

7350322	PSA treeMOTION Pro Leg loop left S KSS
7350323	PSA treeMOTION Pro Leg loop left M KSS
7350324	PSA treeMOTION Pro Leg loop left L KSS
7350325	PSA treeMOTION Pro leg loop right S KSS
7350326	PSA treeMOTION Pro leg loop right M KSS
7350327	PSA treeMOTION Pro leg loop right L KSS
7350328	PSA tM Essential leg loop left S KSS
7350329	PSA tM Essential leg loop left M KSS
7350330	PSA tM Essential leg loop left L KSS
7350331	PSA tM Essential leg loop right S KSS
7350332	PSA tM Essential leg loop right M KSS
7350333	PSA tM Essential leg loop right L KSS
7350335	PSA tM hip/leg connection Kit M KSS
7350337	PSA tM bridge knotted bg short KSS
7350338	PSA tM bridge knotted bg medium KSS
7350339	PSA tM bridge knotted bg large KSS
7350340	PSA tM bridge knotted dg short KSS
7350341	PSA tM bridge knotted dg medium KSS
7350342	PSA tM bridge knotted dg large KSS
7350343	PSA tM Padding Pro Set S KSS
7350344	PSA tM Padding Pro Set M KSS
7350345	PSA tM Padding Pro Set L KSS
7350346	PSA tM Padding Set Essential S KSS
7350347	PSA tM Padding Set Essential M KSS
7350348	PSA tM Padding Set Essential L KSS
7350349	PSA tM Elastic web set leg/back KSS
7350350	PSA tM Elastic web set hip+legs KSS
7350351	PSA ANSI Openable Ring 40 mm bk as SSS
7350352	PSA ANSI Ring 40 mm gn SSS
7333213	Elastic cord Set (use for Gear Loops or Leg/Back connection)

Les pontets noués existants du treeMOTION evo peuvent également être utilisés

Pont de corde

Le treeMOTION a été certifié pour une utilisation avec différents pontets qui portent le point d'accrochage avant du pontet (10). Le treeMOTION s'adapte facilement aux différentes exigences des utilisateurs.

Si, pour une raison quelconque (entailles, chaleur ou abrasion, par exemple) la gaine du pontet est déchirée, ou si un contrôle tactile de l'âme révèle un changement de diamètre ou des caractéristiques de la corde, le pontet doit immédiatement être remplacé par une personne qualifiée ou sous sa surveillance. Pour le remplacement, il est interdit d'utiliser toute autre pièce de rechange que celles autorisées par le fabricant.

Lors du remplacement, respecter exactement les instructions jointes à la / aux pièce(s) de rechange.

Avant d'utiliser à nouveau l'équipement, contrôlez impérativement si la pièce de rechange a été correctement mise en place. Si vous ne possédez pas l'expérience, les capacités et le savoir nécessaires, veuillez vous adresser à une personne qualifiée ou au fabricant. D'une manière générale, les réparations ne doivent être effectuées que par le fabricant.

Des essais supplémentaires ont été réalisés avec des mousquetons ANSI/ASSE Z359.12, EN 362 et avec le Teufelberger EPI treeMOTION Open Ring bk (art. n° 7350351) installé directement sur le pontet en remplacement de l'anneau vert. Ils peuvent donc être utilisés en alternative sur un pontet unique ou sur deux pontets en même temps.

4.1. MONTAGE DES SANDOWS

COMME BOUCLES À OUTILS (page 13)

COMME SANGLE JAMBE/HANCHE (page 13)

5. RESTRICTIONS D'UTILISATION

treeMOTION ne doit pas être utilisé comme harnais anti-chute !

Le filin de sécurité doit être tendu dans toutes les positions. **Il faut rendre impossible toute chute de hauteur.** Prévoyez qu'il peut être nécessaire d'utiliser un système de secours, un système de sécurité antichute par exemple ! Le terme de chute de hauteur signifie une chute libre, tandis qu'une chute peut être une glissade, par exemple. Pensez que des mouvements de balancement sont possibles et tenez compte d'un danger éventuel. Choisir la hauteur de liaison du harnais avec un point d'accrochage de manière à obtenir la hauteur de chute totale la plus faible possible permettant à l'utilisateur de réaliser les travaux nécessaires.

N'effectuez aucun travail avec ce produit si votre sécurité devait se trouver affectée par votre constitution physique ou psychique, que ce soit en utilisation normale ou en cas d'urgence. Les modifications ou adjonctions au produit sont interdites et ne doivent être effectuées que par le fabricant.

Exception faite du montage de pièces de rechange comme décrit ci-dessus, les réparations, modifications ou ajouts au produit ne peuvent être réalisés que par le fabricant de l'équipement ou par des personnes ou organismes disposant de l'autorisation écrite de celui-ci.

6. CONSIGNES À RESPECTER AVANT UTILISATION

Avant d'utiliser le produit, le soumettre à un **contrôle visuel** pour s'assurer qu'il est complet, prêt à l'emploi et qu'il fonctionne correctement.

Si le produit a été soumis à une chute, le mettre immédiatement hors service. Au moindre doute, éliminer le produit ou ne l'utiliser que si une personne qualifiée en a autorisé l'utilisation par écrit après examen.

S'assurer que les recommandations concernant une **utilisation avec d'autres éléments** soient respectées: Les cordons doivent répondre à la norme EN 354, et les autres composantes de systèmes de protection contre les chutes des personnes aux normes respectives harmonisées du règlement (UE) 2016/425. Les points d'accrochage doivent supporter une charge statique de 12 kN, conformément aux exigences de la norme EN 795:2012.

ATTENTION : l'élingage sur l'arbre peut induire des forces identiques. Tenir compte de cette circonstance au moment de choisir votre type d'élingage !

Assurez-vous que tous les composants soient bien compatibles. Assurez-vous que tous les composants soient correctement agencés. Tout manquement à ces consignes augmente le risque de blessures graves ou mortelles.

Il est de la responsabilité de l'utilisateur d'assurer une analyse pertinente et « en direct » des risques liés aux travaux à exécuter, y compris des cas d'urgence.

Avant l'utilisation, il est nécessaire de disposer d'un plan de sauvetage qui prenne en compte tous les cas d'urgence envisageables. Avant et pendant l'utilisation, réfléchir à la manière dont les mesures de sauvetage peuvent être mises en œuvre efficacement et en toute sécurité.

TRAUMATISME DE SUSPENSION :

Des symptômes identiques à ceux décrits ci-dessous peuvent survenir en cas d'utilisation prolongée du harnais en tant que ceinture à cuissards :

Rester accroché trop longtemps sans bouger dans le harnais (p. ex. en cas de perte de conscience) peut entraver la circulation sanguine et peut par conséquent

entraîner ce que l'on appelle un « traumatisme de suspension » – **ATTENTION : DANGER DE MORT – envoyer immédiatement un APPEL D'URGENCE !**

Les signes précurseurs d'un tel traumatisme sont entre autres : pâleur, transpiration, essoufflement, troubles de la vision, vertiges, nausée (liste incomplète, les symptômes pouvant fortement varier d'une personne à l'autre). Si elle en est encore capable, la personne concernée doit prendre elle-même des mesures adéquates pour contrer la congestion sanguine dans les jambes (p. ex. en bougeant les jambes ou en mettant les jambes en appui sur les bloqueurs de pieds, par exemple, pour délester les cuissards). Si ce n'est pas possible, **effectuer le sauvetage immédiat** de la personne pour la libérer de sa position suspendue et lui apporter les premiers secours nécessaires.

Positionnez la personne sauvée de manière à ce que la personne concernée soit aussi à l'aise que possible. Il est souvent judicieux de mettre la personne à plat sur le sol. Tenez compte d'autres blessures.

Une position assise ou accroupie n'est plus recommandée (selon la fiche 204-011 de la DGUV)

7. TRANSPORT, STOCKAGE & NETTOYAGE

Les éléments porteurs sont en :

polyester, polyamide, aluminium, Dyneema®

Les boucles Cobra-sont réalisées en :

Corps : aluminium

Rivet, barrette de réglage,

anneau D intégré : acier inoxydable

Clips: laiton

Partie anti-glisse : polymère

Plage de température

+50°C à -30°C

Conditions de stockage et de transport

Animaux nuisibles

Compaction

Ventilation

Humidité

Rayons UV

+15°C à +25°C

Endroit propre et sec

Objets à arêtes vives

Entretien / nettoyage

- Eau ($\leq 30^{\circ}\text{C}$)
- Lavage en machine
- Nettoyant doux
- Nettoyeur haute pression
- Lavage délicat à la main

Laver les boucles COBRA® sales à l'eau tiède (au besoin, utiliser du savon neutre). Bien rincer. Laisser sécher à température ambiante, jamais dans un sèche-linge électrique ni à proximité de chauffages électriques. N'utiliser des désinfectants ménagers liquides agréés sans halogène que selon les besoins. Les articulations de l'ensemble des pièces métalliques doivent être lubrifiées régulièrement avec un lubrifiant sec, notamment après un nettoyage (de tels lubrifiants secs remplissent leur fonction de lubrification même à sec, si bien qu'aucune saleté ni poussière ne peut y adhérer).

Séchage

- Suspendre dans un lieu ventilé ($\leq 30^{\circ}\text{C}$)
- Chaleur (p.ex.: feu)
- Lumière directe du soleil

Désinfection

- Lavage occasionnel rapide à 60°C maxi.
- Durée (≤ 1 heure)
- Ethanol
- Alcool isopropylique à 70 %
- Rincer après désinfection

Substances corrosives

Tenir la ceinture à l'écart de substances corrosives : acides, lessives, liquides, vapeurs, gaz, etc. Attention aux exsudats des arbres ! Ceux-ci peuvent être agressifs sans que l'on s'y attende. Si le produit a été en contact avec de telles substances, procéder comme suit :

1. Mettre le produit hors service et le marquer de manière visible afin qu'il ne puisse pas être utilisé par erreur.
2. En informer le fabricant par écrit de façon suffisamment détaillée.
3. Ne pas utiliser le produit avant d'avoir reçu du fabricant des informations (écrites) sur sa remise en service.

AVERTISSEMENT !

Si une pièce quelconque du harnais devait entrer en contact avec des produits chimiques, comme des

détergents, ou avec des atmosphères dangereuses, l'utilisateur doit alors s'informer avant toute utilisation auprès du fabricant pour vérifier si la pièce convient à un usage permanent.

8. CONTRÔLE RÉGULIER

Il est **absolument indispensable** de contrôler régulièrement l'équipement : votre sécurité dépend de l'efficacité et de la solidité de l'équipement ! Avant chaque utilisation, contrôlez l'absence d'usure et d'incisions sur l'équipement. Vérifiez la bonne lisibilité de l'identification du produit ! Retirez immédiatement du service les systèmes endommagés ou ayant été soumis à une chute. À la moindre incertitude, éliminer le produit ou le faire examiner par une personne qualifiée.

De plus, s'il est utilisé dans le cadre de la sécurité au travail, l'équipement doit être contrôlé au moins tous les 12 mois, conformément à EN 365, et au moins tous les 6 mois en cas d'utilisation selon AS/NZS 1891.1 par une personne qualifiée et en respectant précisément le manuel, ou par le fabricant lui-même. Le cas échéant, remplacer l'équipement. Cet examen doit faire l'objet d'un protocole (documentation de l'équipement, cf. tableau suivant). Respectez également les législations nationales en matière d'intervalles des contrôles.

Cet examen doit comporter :

- Contrôle de l'état général : âge, intégralité, encrassement, assemblage correct.
- Contrôle de l'étiquette : présente ? lisible ? présence du marquage CE ? année de construction visible ?
- Contrôle sur l'ensemble des composants, de l'absence de dommages mécaniques comme: incisions, fissures, entailles, usure par frottement, déformation, formation de nervures, vrilles, écrasements.
- Contrôle sur l'ensemble des composants, de l'absence de dommages thermiques ou chimiques comme : fusionnements, raidissements, décolorations.
- Contrôle de l'absence de corrosion et de déformation sur les pièces mécaniques.
- Contrôle de l'état et de l'intégralité des terminaisons, coutures (p. ex. pas d'usure par frottement du fil à coudre), épissures (qui ne doivent pas glisser et se défaire, p. ex.), nœuds.

9. DURÉE DE VIE

La durée de vie théorique totale est limitée à 10 ans à compter de la date de fabrication.

La durée de vie effective dépend exclusivement de l'état du produit, état qui dépend lui-même de nombreux facteurs (voir plus bas). Elle peut se réduire à une utilisation unique en cas d'influences extrêmes, ou même moins si l'équipement a été endommagé avant même la première utilisation (p. ex. pendant le transport). Une usure mécanique, ou d'autres influences, comme l'action de la lumière solaire, par exemple, réduisent fortement la durée de vie. Une décoloration ou une abrasion des fibres ou des sangles, un changement de teinte et des raidissements sont des signes caractéristiques qui attestent qu'il faut retirer le produit de la circulation.

Il n'est pas possible d'indiquer formellement une durée de vie universelle pour ce produit, puisque celle-ci dépend de divers facteurs, comme la lumière UV, le type et la fréquence d'utilisation, l'entretien, l'exposition aux conditions climatiques (comme la glace ou la neige) et aux conditions environnementales (comme le sel, le sable, l'acide de batterie etc.), les contraintes thermiques (au-delà des conditions climatiques normales), la déformation et/ou le renflement mécaniques (liste non exhaustive!)

En règle générale: Si, pour quelque raison que ce soit, même si elle semble sans importance au premier abord, l'utilisateur n'est pas sûr que le produit soit conforme, il faut le retirer de la circulation et le rendre inutilisable, ou l'isoler et le marquer clairement et visiblement de manière à ce qu'il ne puisse pas être utilisé par inadvertance. Il ne pourra être réutilisé qu'après contrôle par une personne qualifiée et sur autorisation écrite.

Remplacer impérativement le produit après une chute !

10. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Le document est disponible dans la zone de téléchargement de www.teufelberger.com (catégorie : declaration of conformity).